

# El Eco de Cartagena

Diario decano de la Prensa del Reino de Murcia y de la Región de Levante

## El triunfo de Nador

NOTA TRISTISIMA

No fué un paseo militar, como se creía, el avance de nuestras tropas. Se nos dijo que en Nador no había enemigos. Se equivocaron quienes tal afirmaron. Los moros son hombres en los que dominan las pasiones, pero también son dueños, a veces, de una gran dosis de sangre fría. Son calculadores; engañan a los que con ellos viven; los traicionan cuando así conviene a sus intereses. Se valen siempre de estratagemas y caposidades para el logro de sus aspiraciones. Maquiavelo ha tenido buenos discípulos en los habitantes del Rif.

Se simuló el abandono de Nador; se enviaron algunos prisioneros a la plaza de Melilla. Al día siguiente, una fuerte columna de españoles emprendió la marcha hacia el poblado. Resistencia encontró en su camino esa columna. De las escabrosidades orientales del Gurugú salieron moros en crecido número; de entre las casas, y alrededores de Nador aparecieron rifles y más rifles, dispuestos a conservar sus posiciones.

Pero no contaban con el valor de nuestras tropas, con el arrojo de los hombres del Tercio, con la intrepidez de los bravos hijos de la Península ibérica.

El camino de Nador quedó pronto libre de enemigos. En las faldas del Gurugú sufrieron estos una derrota. En el poblado se abatió la bandera mohametana y en su lugar fué colocada la española. Y poco después, la vía férrea de Melilla a Tistatin, destruida por los moros desde este punto hasta las proximidades del Atalayón, era reparada hasta el punto alcanzado por nuestras vanguardias.

Pero hay en medio del triunfo obtenido, una nota tristísima, que no da el comunicado oficial. Los moros se ensañaron con los españoles prisioneros. No obraron sino respondiendo a instintos salvajes; para ellos no rigen las leyes de la guerra. Nuestros soldados, nuestros hermanos, los que presenciaron el desastre, los que huyeron de los lugares de la catástrofe; buscando refugio, fueron víctimas del furor rifleño, fueron asesinados sin compasión. La tragedia se ha hecho mayor. Lo dicen esos 70 cadáveres insepultos, a quienes han enterrado los soldados vencedores de Nador.

Cuando éstos lleguen a Zeluán, Monte Arruit, Tistatin, Sidi-Dris, Annual, Batel y a todas las posiciones perdidas en el desastre de julio, tendrán la pena de encontrarse con que los cientos de prisioneros que ahora tienen los herquetos han sido también asesinados, como los encontrados en Nador?

C.

## DEL MOMENTO ACTUAL

### El corazón de España

A Josefina Carranza, que une a su gran distinción una amabilidad sin límites.

¡Qué hermoso ejemplo de caridad—de esa inagotable caridad cristiana—está dando la mujer española en estos momentos! El cronista siente una verdadera admiración por nuestras mujeres. No cabe duda que ellas saben amar, saber sentir, de un modo mucho más intenso que el hombre. Tenemos la convicción que ellas habrían querido, en esta lucha contra las hordas marroquíes, vengar las ofensas inferidas

a la madre España, porque en ellas el Patriotismo, como la Religión, está mucho más arraigado que en el hombre.

¿No os admiráis de la labor intensamente patriótica que viene realizando la mujer española desde el principio de la campaña actual? Fué primero, en la despedida entusiástica que España hizo a sus soldados, cuando ellas, imponiendo sobre el pecho de los héroes, las medallas de la Milagrosa, les alentaban a ser valientes y a poner bien alto el Pabellón Español; después, en todas las fiestas organizadas pro-soldados, poniendo todo el inmenso caudal de su belleza y de su gracia porque el resultado fuese lo más liasonjero posible; más tarde, a la llegada de los heridos o enfermos, visitando el honroso uniforme de Dama Enfermera de la Cruz Roja, prologando frases de aliento a aquellos que, lejos de sus pueblos, no tenían el calor de la madre, que tanto vivifica y consuela...

¡La mujer española! Yo no puedo, aunque quisiera, cantaros como os merecéis porque vosotras sois el conjunto de todas las bellezas, de todas las bondades y sobre todos los dones de que os ha dotado el Creador, tenéis el don de la maternidad que os hace ser mucho más excelentes, más admirables, que todas las cosas de la tierra...

La mujer española, cristiana, patriótica, bondadosa, sublime en todas sus manifestaciones; ha sabido captarse la admiración del mundo entero. El cronista, participe de esa gran admiración, se siente orgulloso al afirmar que España—la síntesis de nuestros amores—triumfa siempre con el esplendor de su gloria y que la mujer española—aliento y vida de nuestra raza—merece el honor de que la llamemos: El corazón de España.

O. Bernal Blázquez.

Cartagena Septiembre 1921.

## Amalio Pérez Plaza

MÉDICO DE LA ARMADA

Especialista en partos y matris.—Tratamiento de las enfermedades venéreo-sifilíticas  
Consulta de Medicina general  
de 12 a 1 y de 3 a 6

casa de Martínez (Detrás del Ayuntamiento) 2.º derecha

## Información de Marina

Varias noticias

Se les concede el retiro de 560'60 ptas; 275'25 ptas; 185'75 ptas. respectivamente, al maquinista Mayor retirado don José Campoy Abellán, 3.º Maquinista don Félix García Carreño, Músico de 1.º de Infantería de Marina don Francisco Rodríguez Chacón y operario 2.º de Maestranza Pedro García Yernes.

—Se ha expedido pasaporte para Ferrol al Suboficial de Infantería de Marina don Joaquín Conejero Alvarez y a su esposa y tres hijos.

—Se dispone la incorporación de sesenta y cinco reclutas que se encuentran con licencia ilimitada para cubrir vacantes en el Regimiento Expedicionario de Infantería de Marina.

—Debe verificar su presentación en el Estado Mayor de este Departamento, el Aspirante de Marina don Eugenio Calderón.

## Una oración y un aplauso a los héroes

Al contemplar lo grande, lo sublime, mi corazón se humilla y se anonada, y si hay algo sublime, algo grandioso, es sucumbir luchando por la Patria.

Si hay algo que me enciende y arrebata, sabed o, nobles héroes de mi España! es el gesto de triunfo, es vuestra muerte, orgullo de la Historia y de la Raza.

¡Mártires! descansad voy a ofrendaros, ante la egregia tumba soberana, un himno que me inspira el sentimiento de la fe ardiente que mi pecho abrasa, de la fiera tritura del desastre y del sufrir callado de la Patria.

Páginas de oro a la Historia, añadís'cis, y ella engarza vuestro luchar, valiente y esforzado; vuestro morir de mártires, que pasma; a la epopeya que llenó los mundos e hizo crujir la redondez del mapa con el peso gigante de su gloria, que el Cielo mismo coronó con salvas.

Dormid. Los que sectimos fuertemente todo lo excelso de la Madre Patria, los que nacimos en Castilla insigne, los que sentimos las solemnes fablas de la brillante Tradición augusta, los que rezamos ante el ara santa, los que evocamos las figuras reicas cabe la tumba que los restos guarda de la pléyade invicta y asombrosa de atletas, de guerreros, de monarcas; os enviamos, con fervor creyente, un mensaje amoroso y entusiasta, donde va todo el fuego de los pechos y todos los ensueños de las almas.

Dormid. Que vuestros nombres soberanos, con el nimbo radiante de la fama, rodarán por el cielo de la gloria esparciendo soberbias llamaradas, para decir que aún vive el heroísmo... que un España... ¡es Español...

Dormid. Los guerrilleros invencibles, desde Pelayo hasta Farnesio y Austria, despiertan de la tumba, y orgullosos, con el incendio de su frase cálida, con la potente robustez del brazo que esgrimir supo triunfadora espada, y con la Fe de Cristo, Rey Eterno, y de su Madre, y nuestra Madre Santa, en un saludo férvido os envían, en nombre de la Iglesia, una plegaria; en nombre de la Historia, un hurral espléndido, y una oración, en nombre de la Raza.

E. GARCIA VEDIA.

## Modos y modas de mal decir

Pero, sin embargo; luego, después...

He aquí otras dos redundancias, feas, como todo lo que sobra, cuyo uso debiera estar penado en el Código del buen hablar y del bien decir.

A galeras perpetuas debiera ir condenado por este delito contra el buen gusto cierto mantenedor de unos juegos florales que ganó la flor natural de la redundancia, diciendo: «Pero, no obstante, sin embargo, la Reina y su corte de amor...»

Pero, sin embargo y no obstante, son conjunciones adversativas que significan cosa análoga, por lo cual se estorban mutuamente.

Luego y después son, en el sentido indicado, adverbios de tiempo de parecida significación, y, por esto, su concurrencia es redundante.

Y cómo decir para evitar el defecto?

Decir solamente pero o sin embargo; luego o después.

Basta para convencerse de ello leer estos ejemplos:

Luego después iremos a Zelnán. Estuvió durante el verano, pero sin embargo, le suspenderán otra vez dentro de unos días.

Suprimen lo el luego y el pero o el después y sin embargo, las frases dicen lo mismo, sin las redundancias, que tanto afean la dicción.

## Espectáculos

### Teatro Principal

Sigue viéndose concurridísimo el elegante coliseo de la plaza del Rey.

El programa de «films» que todas las noches pasa por la pantalla es notable, causa ésta de que el público concurre en gran número.

### Teatro Matquez

Abiertas sus puertas nuevamente este popular coliseo, se ve en cuantas sesiones celebra lleno de un numeroso como distinguido público.

Las películas que se exhiben gustan extraordinariamente.

### Teatro Circo

El próximo día 28 debutará en el coliseo de la calle de Sagasta la notable compañía de comedias y dramas que dirige el primer actor Evaristo Vedia y en la que figura la primera actriz María Luján.

El elenco de la compañía está formado con los siguiente artistas:

### ACTRICES

Luisa Benítez, Carmen Cepillo, Juana Cortés Enriquez, Milagros Guijarro, María Luján, Rosario Luján, María Martínez, Dolores Margarida Torres, Rosario Navalón, Isabel Zoldívar.

### ACTORES

Julio F. Alemán, Manuel Aliaga, Juan Azabal Pachol, Ubaldo Fernández, Gonzalo Larra, Antonio Martínez Cano, Enrique Martín Fuente, Manuel Nogales, Manuel Quiroga, Evaristo Vedia.

### APUNTADORES

Manuel Carralero, Antonio del Gras. Los precios que regirán serán los siguientes: Plateas sin entrada, 1250 pesetas; Butacas de patio sin entrada 250; Etem de platea con entrada 1'25; Entrada a localidad 1'25; Entrada general, 0'40.

### Salón de Verano

Sigue actuando en este local fresco y agradable, el notable transformista e imitador de artistas Egmon D'Bries.

Su lujo extraordinario, os brías elegantísimos que luce y su arte en la imitación a las más afamadas coupletistas, contribuyen a atraer al público que no se cansa de aplaudir, deseoso de ver más y más traes.

Su hermana, la bailarina y canzonelista Magda D'Bries, también es una artista fina, que luce muy lindos traes y posee una voz de timbre muy agradable. Con el tiempo llegará a ser una de las primeras estrellas que pisen los escenarios.

### Salón Sport

Con asistencia de un numeroso público siguen proyectándose en el «Salón Sport» series preciosas de casas americanas que hacen que el público siga con avidez las incidencias que en ellas ocurren.

Todas las noches estrenos.

### MANTON DE MANILA

El señor Casá ha adquirido para su fotografía el mejor manton que ha rebido la Casa Lagostera, y lo pone a disposición de su numerosa clientela que quiera retatarse con él.

Amplias a plazos y al contado. Venta de material fotográfico de todas clases. A los aficionados se les revelan placas, películas y se hacen positivas.

## De la guerra

### Buñandas para el Regimiento de Sevilla

Remitidas al Coronel del Regimiento:

Suma anterior, 168; señora doña Dolores Coma, Viuda de Amorós, 6; señora doña María de Bouza Viuda de Nevado, 4; María del Carmen y María Luisa González Teulón, 5; señorita María Luisa de Gaztambide, 1.

Total, 182.

### El Gremio de Ultramarinos y el soldado en Africa

El jueves día 22 ha sido el señalado para destinar un tanto por ciento de la venta que se haga en los establecimientos de ultramarinos a beneficio de los soldados en campaña.

Habiéndose adherido a este fin benéfico casi todo el comercio de este ramo, socios a la vez de este Gremio tanto en la población como en sus barrios extramuros puede decirse que es general, por lo que no se hacen públicos los nombres de ellos.

Cartagena 21 Septiembre 1921.

El Presidente, Gabriel Cerezo.

El Secretario, Francisco Cegarra hijo.

El Batallón de Sevilla

Llegan hasta nosotros nuevas noticias del batallón de Sevilla n.º 33.

Como ya saben nuestros lectores, el Regimiento de Sevilla está tomando parte activa en las luchas que en los campos africanos sostiene nuestro ejército.

Y a qué decir, que en esta tierra donde tantos años ha estado de guarnición dicho batallón se sigue con verdadero interés toda la campaña.

Las últimas noticias llegadas a ésta nos anuncian la marcha de nuestro Regimiento a la Restinga; no dudamos ni un momento que el nuevo papel que desempeñe en la columna Cabanellas El Peleador, sea honroso y heróico.

Y así será, sin duda de ninguna clase; nuevos triunfos serán los que logren estos valientes soldados, que ya han sabido distinguirse por su valentía.

Y de nuevo vendrá a nuestros oídos los ecos que traigan gratas noticias de nuestro glorioso Batallón, que tan bizarramente mandado por su teniente Coronel señor García Aldave, está dejando tan alto el pabellón de España.

Y con él, esa gloriosa compañía llamada «La Legionaria», que al igual que el Tercio Extranjero, coopera a la vez para el mayor éxito de las armas Españolas.

Y estoy seguro que cuando vuelvan de nuevo a esta tierra, donde tanto se les quiere; colmados de laureles y victoria, todos los cartageneros sin exclusión de ninguno, sentirán renacer en sus corazones un orgullo tan puro, tan legítimo, que por nadie ni por nada se cambiarán, tan solo por ser paisanos de estos heróicos soldados.

### Función patriótica

Se espera con gran entusiasmo el día 24, sábado, para la celebración del festival que a beneficio de los heridos de Africa, se ha de celebrar en el Teatro Circo.

Nos consta que Cartagena entera, animada de vivo espíritu patriótico, piensa acudir a dicho espectáculo, dando con su presencia y óbo mayor realce y beneficio al festival.

Que así sea, es lo que deseamos muy de veras, ya que se trata de remediar la situación de nuestros hermanos que pelean por España.

Los pedidos de localidades pueden hacerse a los señores que integran la Comisión de Espectáculos o en la portería del Casino.

Así pues, cartageneros, acudir al Teatro Circo; prestar vuestro apoyo; no reparar en tiquis-miquis, ni gastos, ya que todo cuanto hagamos por estos soldados, es poco, si se compara con la acción tan loable que ellos desempeñan.